

CY and CZ series cylinders are produced complying the ISO 15552 norm: they have bores between 32 and 125 mm. Particularly indicated where precision is important, they are available in different versions: double effect, cushioned and magnetic. The new and clean tube profile makes the cylinder excellent also from the aesthetic side. The production of special cylinders on customer's drawing is possible, as well as the realization of versions with different seals configurations.

Les vérins série CY et CZ sont conformes aux normes ISO 15552 et vont de l'alésage 32 à 125 mm. Le mouvement du vérin est très précis et différentes versions existent : double effet, magnétique ou non, avec ou sans amortissement, joints Viton haute température. Le nouveau profil du tube, rend le vérin intéressant et esthétique. La production de vérins spéciaux est possible selon le besoin du client.

I cilindri serie CY e CZ di Airwork sono realizzati rispettando la normativa ISO 15552 ed hanno alesaggi compresi tra 32 e 125 mm. Doppio effetto, ammortizzati e magnetici sono indicati dove è richiesta precisione ed affidabilità. Il nuovo profilo della camicia rende il prodotto interessante anche dal punto di vista estetico.

Possibili realizzazioni speciali a disegno e molteplici possibilità di scelta per le guarnizioni.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

CY001000000

Stroke / Course / Corsa

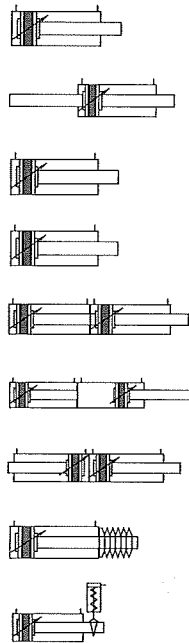
Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro



On request Atex version:
Sur demande version Atex:
Su richiesta versione Atex:
Ex II 2G Ex h II c T6 Gb
Ex II 2D Ex h III c T80°C Db

VERSION / VERSION / VERSIONE

- 01 Double acting magnetic cushioned
Double effet magnétique amorti
Doppio effetto magnetico ammortizzato
- 03 Through rod magnetic cushioned
Tige traversante magnétique amorti
Stelo passante magnetico ammortizzato
- 05 For rod lock BS series
Sur longueur pour bloqueur BS
Con extrastelo per bloccastelo BS
- 07 With inox rod
Tige inox
Con stelo inox
- 21 Tandem double push
Tandem double poussée
Tandem doppia spinta
- 23 Tandem double stroke
Tandem double course
Tandem doppia corsa
- 25 Tandem contrasted
Tandem opposé
Tandem contrapposti
- 31 With rubber bellow
Avec soufflet
Con soffiello
- 33 With rod lock BS assembled / avec blo-
Queur de tige BS monté
Con bloccastelo serie BS montato



SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

- 1 Standard
Standard
Standard
Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano
(-20°C +80°C)
- 3 High temperature
Haute température
Alta temperatura
Viton / Viton / Viton
(-10°C +150°C)
- 4 Heavy use
Utilisation lourde
Uso pesante
Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano
(-20°C +80°C)
- 6 High temperature
Haute température
Alta temperatura
Viton on the rod / Viton sur la tige / Viton sullo stelo
(-10°C +150°C)
- 8 Low temperature
Basse température
Bassa temperatura
Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano
(-40°C +80°C)
- M Extreme use
Utilisation extrême
Uso estremo
Metal scraper / Racleur métal / Guarnizione metallica
(-20°C +80°C)
- A Standard with aluminium piston
Standard avec piston aluminium
Standard con pistone alluminio
Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano
(-20°C +80°C)

For details see next page / Pour plus de détails, voir la page suivante / Per i dettagli vedi pagina seguente

For other versions, please contact our sales department.
Pour les autres versions, veuillez contacter notre service commercial.
Per altre versioni, contattare il nostro ufficio commerciale.

SERIES / SÉRIES / SERIE

- CY CY series profile / Profil de la série CY / Profilo serie CY
- CZ CZ series profile / Profil de la série CZ / Profilo serie CZ

For details see next page / Pour plus de détails, voir la page suivante / Per i dettagli vedi pagina seguente

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Alésage / Alesaggi	Ø32-40-50-63-80-100-125
Standard strokes / Course standard / Corse standard	mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-350-400-500-600-700-800-900-1000
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	(-20°C +80°C) (-10°C +150°C) (-40°C +80°C)
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forze sviluppate	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici